



Schnitt A-B (Hohlwelle)  
Coupe A-B (arbre creux)  
Section A-B (hollow shaft)

Schnitt A-B  
Coupe A-B  
Section A-B

2 bei Betriebslage 5-6 überlegendes Lager in Z-Ausführung - Deck-  
scheibe nach innen  
1. ist entfällt bei Größe 40

2 En position de service 5-6 palier supérieur en exécution Z - disque de recouvrement vers l'intérieur  
1. Tombe pur la dimension 40

**D**  
Bei Bestellung von Ersatzteilen ist die Fabrik-Nr. des Getriebes stets mit anzugeben.  
Beispiel:  
Radsatz Nr. 9 u. 10 nach Ersatzteilliste  
WN 601000-016 für ein Getriebe Gr. 63  
Fabrik-Nr. 11755/21  
Schnecke u. Schneckenrad sollten stets gemeinsam ausgetauscht werden.

**GB**  
When ordering please always specify the Fabrication No. as per identification plate.  
Example for ordering:  
1 wheel set No. 9 and 10 according to spare parts list WN 601000-016 for gear size 63  
Fabrication No. 11755/21  
The worm and worm wheel should always be replaced together.

**F**  
Les commandes de pièces de rechange doivent toujours faire mention du numéro de fabrication de l'engrenage(groupe).  
Exemple de commande:  
1 jeu de pignons nos 9 et 10 selon list pièces de rechange WN 601000-016 pour un groupe dimension 63 no de fabrication 11755/21  
Vis sans fin et pignon hélicoïdal devraient être toujours remplacés en même temps.

Pos.	Benennung	Item	designation	Pos.	Benennung	Item	designation
12	Rillenkugellager	21/22/23	Radnische	12	Roulement à billes rainuré	21/22/23	Disque d'ajustage
11	Hohlwelle	32	Kugellag.	11	Arbre creux	32	Accouplement
10	Schneckenrad	31	Radialdichtnng	10	Pignon hélicoïdal	31	Bague d'étanchéité radiale
9	Schneckenwelle	30	Latern	9	Arbre de la vis sans fin	30	Lanterne
8	Radwelle	20	Gear shaft	8	Arbre de roue	20	Arbre de roue
7	Getriebefuß	19	O-Ring	7	Fuß de l'engrenage à vis sans fin	19	Anneau O
6	Ver schlußdeckel	18	Sprengring	6	Couvercle de fermeture	18	Anneau de retenue
5	Durchgangsdieckel	17	Sicherungsring	5	Couvercle de section	17	Circulip
4	Ver schlußdeckel	16	Stützscheibe	4	Couvercle de fermeture	16	Disque-support
3	Gehäuseflansch	15	Radialdichtnng	3	Aile du carter	15	Bague d'étanchéité radiale
2	Gehäuse dieckel	14	Radialdichtnng	2	Couvercle du carter	14	Bague d'étanchéité radiale
1	Gehäuse	13	Schraubgelager	1	Carter	13	Roulement à billes oblique
Pos.	Benennung	Pos.	Benennung	Pos.	Benennung	Pos.	Benennung



**ASS-AG SCHWEIZ**  
ANTRIEBSTECHNIK  
CH-3186 DUDINGEN

Schneckengetriebe  
Gr. 40-50-63-80

WN 601000-016